

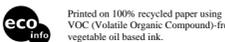
DAB/FM/MW/LW DIGITAL RADIO

Manual de instruções

Käyttöohjeet (kääntöpuoli)



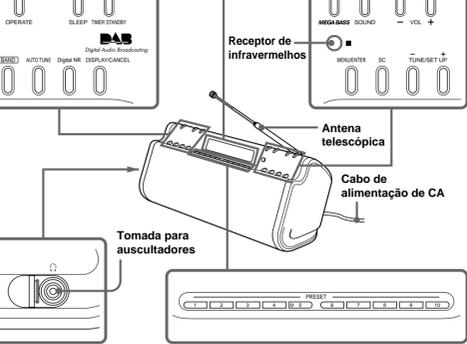
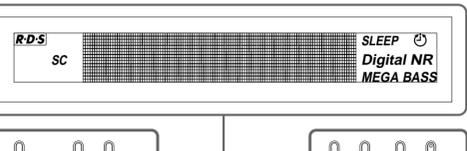
Digital Audio Broadcasting



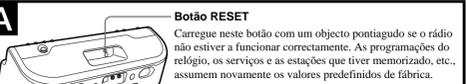
XDR-S1

© 2004 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



Os botões VOL + e PRESET 5 têm um ponto em relevo.



Botão RESET
Carregue neste botão com um objecto pontiagudo se o rádio não estiver a funcionar correctamente. As programações do relógio, os serviços e as estações que tiver memorizado, etc., assumem novamente os valores predefinidos de fábrica.



B Utilize o aparelho a uma temperatura ambiente de 0°C a 40°C (32°F a 104°F). Se o utilizar com temperaturas superiores a máxima indicada, podem aparecer ruídos no visor que não têm a ver com a frequência que está a receber. Se o utilizar com temperaturas abaixo da mínima indicada, os números apresentados podem mudar muito lentamente (estas irregularidades desaparecem e o aparelho não ficará danificado se o utilizar dentro do intervalo de temperaturas recomendado).



C Como os afilantes têm um fímm muito forte, mantenha os cartões de crédito com banda magnética e relógios de corda longe do leitor para evitar possíveis danos provocados por este ímã.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este aparelho, consulte um agente Sony.

Resolução de problemas

O visor está esbatido ou não aparece nenhuma indicação.
• Está a utilizar o aparelho com uma temperatura extremamente alta ou baixa ou num local muito húmido.

Som muito fraco ou uma recepção de má qualidade.
• Aproxime o rádio de uma janela se estiver num edifício.

Não consegue sintonizar o serviço ou estação quando carrega num botão PRESET TUNING.
• Não programe o serviço ou estação.

Quando a transmissão DAB faz o múltiplo dos "serviços" (programas de rádio) em "conjuntos" que transmite posteriormente.

Quando a transmissão DAB não abre o aparelho. Os serviços de assistência não devem ser prestados por técnicos qualificados.

Português

AVISOS

Para evitar riscos de incêndio ou de descargas eléctricas, não exponha o aparelho à chuva ou humidade.

Para evitar choques eléctricos não abra o aparelho. Os serviços de assistência não devem ser prestados por técnicos qualificados.

Funções

–O que é DAB?

A DAB (Transmissão áudio digital) é um novo sistema de transmissão multimédia que transmite programas de áudio com uma qualidade próxima da qualidade de um CD.

Características técnicas

Visualização da hora
Reino Unido Sistema de 12 horas.
Outros países/regiones Sistema de 24 horas.

Características técnicas

Intervalo de frequência

Banda	Frequência	Intervalo de sintonização Banda
DAB (Banda I)	1 452,960 - 1 490,224 MHz	
DAB (Banda III)	174,928 - 239,200 MHz	
FM	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
MW	531 - 1 602 kHz	9 kHz
LW	153 - 2 490 kHz	3 kHz

Coluna:
8 cm de diâmetro, 3,2 Ω

Saída de potência: 2,3 W + 2,3 W (com 10% de distorção harmónica)

Saída: 30 W para auscultadores (miniomada estéreo)

Requisitos de alimentação: 230 V CA, 50 Hz

Consumo de energia: 13 W

Dimensões: Aprox. 320 × 142 × 154 mm (l/a/p)

Peso: incl. peças salientes e controlos

Accessórios fornecidos:
Cabo de alimentação de CA (1), telecomando (1) Designa as características técnicas sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Nota
O estado da transmissão DAB depende do seu país ou região.

Português

Funções

–O que é DAB?

A DAB (Transmissão áudio digital) é um novo sistema de transmissão multimédia que transmite programas de áudio com uma qualidade próxima da qualidade de um CD.

Características técnicas

Intervalo de frequência

Banda	Frequência	Intervalo de sintonização Banda
DAB (Banda I)	1 452,960 - 1 490,224 MHz	
DAB (Banda III)	174,928 - 239,200 MHz	
FM	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
MW	531 - 1 602 kHz	9 kHz
LW	153 - 2 490 kHz	3 kHz

Coluna:
8 cm de diâmetro, 3,2 Ω

Saída de potência: 2,3 W + 2,3 W (com 10% de distorção harmónica)

Saída: 30 W para auscultadores (miniomada estéreo)

Requisitos de alimentação: 230 V CA, 50 Hz

Consumo de energia: 13 W

Dimensões: Aprox. 320 × 142 × 154 mm (l/a/p)

Peso: incl. peças salientes e controlos

Accessórios fornecidos:
Cabo de alimentação de CA (1), telecomando (1) Designa as características técnicas sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Nota
O estado da transmissão DAB depende do seu país ou região.

Português

Funções

–O que é DAB?

A DAB (Transmissão áudio digital) é um novo sistema de transmissão multimédia que transmite programas de áudio com uma qualidade próxima da qualidade de um CD.

Características técnicas

Intervalo de frequência

Banda	Frequência	Intervalo de sintonização Banda
DAB (Banda I)	1 452,960 - 1 490,224 MHz	
DAB (Banda III)	174,928 - 239,200 MHz	
FM	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
MW	531 - 1 602 kHz	9 kHz
LW	153 - 2 490 kHz	3 kHz

Coluna:
8 cm de diâmetro, 3,2 Ω

Saída de potência: 2,3 W + 2,3 W (com 10% de distorção harmónica)

Saída: 30 W para auscultadores (miniomada estéreo)

Requisitos de alimentação: 230 V CA, 50 Hz

Consumo de energia: 13 W

Dimensões: Aprox. 320 × 142 × 154 mm (l/a/p)

Peso: incl. peças salientes e controlos

Accessórios fornecidos:
Cabo de alimentação de CA (1), telecomando (1) Designa as características técnicas sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Nota
O estado da transmissão DAB depende do seu país ou região.

Português

Funções

–O que é DAB?

A DAB (Transmissão áudio digital) é um novo sistema de transmissão multimédia que transmite programas de áudio com uma qualidade próxima da qualidade de um CD.

Características técnicas

Intervalo de frequência

Banda	Frequência	Intervalo de sintonização Banda
DAB (Banda I)	1 452,960 - 1 490,224 MHz	
DAB (Banda III)	174,928 - 239,200 MHz	
FM	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
MW	531 - 1 602 kHz	9 kHz
LW	153 - 2 490 kHz	3 kHz

Coluna:
8 cm de diâmetro, 3,2 Ω

Saída de potência: 2,3 W + 2,3 W (com 10% de distorção harmónica)

Saída: 30 W para auscultadores (miniomada estéreo)

Requisitos de alimentação: 230 V CA, 50 Hz

Consumo de energia: 13 W

Dimensões: Aprox. 320 × 142 × 154 mm (l/a/p)

Peso: incl. peças salientes e controlos

Accessórios fornecidos:
Cabo de alimentação de CA (1), telecomando (1) Designa as características técnicas sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Nota
O estado da transmissão DAB depende do seu país ou região.

Funções DAB

DAB	Funções
SERVICE/COMPONENT LABEL DISPLAY	• Apresenta as identificações do serviço e do componente que está a ouvir.
PTY	• Apresenta o tipo de programa do serviço recebido.
DYNAMIC LABEL	• Apresenta e vai percorrendo a secção de identificação de transmissão.
	• Memoriza e mostra o novoamente.

Recepção de transmissão DAB

A recepção de transmissão DAB significa seleccionar um serviço entre os programas de rádio múltiplex de um conjunto, em vez de receber uma frequência como acontece, por exemplo, com as transmissões actuais de FM/MW. Para receber uma transmissão DAB neste aparelho, primeiro é necessário proceder à sintonização com a função de procura DAB e localizar o conjunto disponível.

Todas as transmissões localizadas durante a procura DAB ficam memorizadas no aparelho. Quando sintonizar o aparelho para a transmissão DAB, recebe o sinal de acordo com a lista de informações memorizadas.

–O que é o RDS?

Introduzido em 1987 pela EBU, European Broadcasting Union, o RDS, sistema de dados de rádio, permite receber informações como, por exemplo, nomes de estações, etc., através do sinal da subportadora de 57 kHz das transmissões de FM. No entanto, a disponibilidade dos dados RDS varia de acordo com a área. Por isso, pode haver casos em que não consegue receber as informações RDS.

Funções RDS

RDS	Funções
STATION NAME DISPLAY	• Apresenta o nome da estação que está a ouvir.
PTY	• Apresenta o tipo de programa recebido.
RADIO TEXT	• Apresenta e vai percorrendo o texto de rádio das informações de transmissão.
	• Memoriza e mostra o novoamente.
CLOCK AUTO ADJUSTMENT	• Sincronização automática com hora actual.
	• Acerto automático da hora de Verão/Iverno.

Utilizar as funções RDS

Quando o aparelho receber uma estação FM, que transmite os dados RDS, aparece «RDS» no visor e as funções acima estão disponíveis. Sintonize uma estação FM, utilizando "Sintonização manual". "Sintonização programada" ou "Sintonização por varrimento"; em seguida, execute as funções acima conforme for necessário.

Notas

- Quando o aparelho não conseguir receber os dados RDS, a indicação «RDS» desaparece do visor.
- A função RDS não é activada se a estação FM recebida não transmitir dados RDS. Também pode não funcionar bem em áreas onde as transmissões de RDS estejam em fase experimental.
- Se o sinal de rádio recebido for fraco, a recepção de dados RDS pode ser interrombida.

Outras funções

- Programar um total de 40 estações ou serviços, 10 serviços DAB e 10 estações para cada banda de FM, MW e LW.
- 10 botões PRESET TUNING de fácil acesso.
- Sintonização por varrimento que percorre automaticamente as estações FM, MW e LW no intervalo de frequência respectivo.
- Temporizador do modo de espera de rádio, que liga o rádio a uma hora programada.
- Temporizador sleep que desliga automaticamente o rádio (pode regular o tempo que desligue o rádio decorridos 15, 30, 45 ou 60 minutos).
- Função de redução de ruído para FM, MW e LW.
- O som MEGA BASS produz graves potentes.
- 5 características de som.
- A função de volume digital permite regular o volume com muita precisão.
- Iluminação de fundo para ver o visor no escuro.
- Contraste do LCD regulável.
- Saída de linha óptica, terminal de entrada/saída de linha. (Ligação MD).

Precauções

- Utilize o aparelho com as fontes de alimentação indicadas nas "Características técnicas".
- Mesmo que tenha colocado o interruptor de corrente na posição OFF (desligado), o aparelho continua ligado à fonte de alimentação de CA (rede de corrente eléctrica) até retirar a ficha da tomada de parede.
- Para retirar o cabo de alimentação da tomada, puxe-o pela ficha e nunca pelo próprio cabo.
- A placa que indica a tensão de funcionamento, o consumo de energia, etc., está localizada na parte de trás do aparelho.
- Evite expor o aparelho a temperaturas extremas, a incidência directa dos raios solares, humidade, areia, pó ou choques eléctricos. Nunca o deixe num automóvel estacionado ao sol.
- Se deixar cair um objecto sólido ou um líquido dentro do aparelho, desligue-o e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies macias (tapetes, cobertores, etc.) nem junto de materiais (cortinas, reposteiro) que possam bloquear os orifícios de ventilação.
- Utilize o aparelho a uma temperatura ambiente de 0°C a 40°C (32°F a 104°F). Se o utilizar com temperaturas superiores a máxima indicada, podem aparecer ruídos no visor que não têm a ver com a frequência que está a receber. Se o utilizar com temperaturas abaixo da mínima indicada, os números apresentados podem mudar muito lentamente (estas irregularidades desaparecem e o aparelho não ficará danificado se o utilizar dentro do intervalo de temperaturas recomendado).
- Dentro de veículos ou edifícios, pode haver interferências ou dificuldades de recepção. Tente ouvir o rádio perto de uma janela.
- Como os afilantes têm um ímã muito forte, mantenha os cartões de crédito com banda magnética e relógios de corda longe do leitor para evitar possíveis danos provocados por este ímã.
- Para limpar a caixa, utilize um pano húmido em água ou numa solução de detergente suave.

Fontes de alimentação

Utilizar o rádio ligado à corrente

(consulte a Fig. A)

Ligue o cabo de alimentação de CA (fornecido) à tomada AC IN do aparelho e a uma tomada de parede.

Nota

Se desligar o cabo de alimentação de CA durante mais de 5 minutos, as programações do relógio e dos temporizadores do modo de espera, bem como as listas de transmissões sintonizáveis através da procura DAB e a memória de estações programadas são reinitializadas. Se isso acontecer, programe novamente a função.

Acertar o relógio

A indicação "PM 12:00" pisca no visor quando ligar o cabo de alimentação de CA pela primeira vez ("12:00" para modelos que não sejam do Reino Unido)

- Carregue em MENU/ENTER para aceder ao ecrã do menu.
- Carregue em TUNE/SETUP +/- para seleccionar "TIME SET" e depois em MENU/ENTER.



Em seguida, a "hora" começa a piscar.



- Carregue em TUNE/SETUP +/- para acertar a hora e depois em MENU/ENTER. Os "minutos" começam a piscar.



- Carregue em TUNE/SETUP +/- para acertar os minutos e depois em MENU/ENTER. O relógio começa a funcionar e a indicação "12:00" começa a piscar.

Sugestões

- Para acertar a hora rapidamente, carregue sem soltar TUNE/SETUP +/-.
- Para acertar a hora com precisão até ao segundo, acerte os minutos no passo 4 e depois carregue em MENU/ENTER para fazer a sintonização com o sinal horário (como, por exemplo, o sinal horário do telefone).
- Para ver a hora com o rádio ligado, carregue algumas vezes em DISPLAY/CANCEL. (Consulte "Mudar o modo de visualização".)

Notas

- Se não carregar em MENU/ENTER ou TUNE/SETUP +/- num período de 65 segundos, cancela o modo de acerto do relógio.
- Para cancelar o modo de acerto do relógio a meio, carregue em DISPLAY/CANCEL.
- Ao carregar no botão, muda o modo de menu.
- O sistema horário varia em função do modo adquirido. Por exemplo, no sistema de 24 horas, a indicação "00:00" corresponde à meia-noite e a indicação "12:00" ao meio-dia.

Programar a função de acerto automático do relógio

Esta função permite sincronizar automaticamente o relógio interno do aparelho com os dados RDS recebidos.

- Carregue em MENU/ENTER para aceder ao ecrã do menu.
- Carregue em TUNE/SETUP +/- para seleccionar "CLOCK AUTO ADJUST" e depois em MENU/ENTER.



Aparece a indicação "CLOCK AUTO ADJUST" e a programação actual "ON" ou "OFF" começa a piscar.

- Carregue em TUNE/SETUP +/- para seleccionar "ON" e depois em MENU/ENTER.

Quando o rádio receber os dados RDS, estes acertam o relógio.

Para desactivar esta função, seleccione a função "CLOCK AUTO ADJUST", carregue em TUNE/SETUP +/- para seleccionar "OFF" e depois em MENU/ENTER.

Notas

- Esta função só é activada se receber dados RDS.
- Desactive esta função nas áreas onde pode não funcionar o sistema de transmissão de dados.
- Se activar esta função quando acerta manualmente o relógio, este é acertado com os dados RDS da próxima vez que o aparelho os recebe.

Programação inicial de DAB

A procura DAB permite criar facilmente uma lista programada de transmissões DAB sintonizáveis. Quando instalar o aparelho pela primeira vez ou quando o deslocar, coloque a antena telescópica na posição adequada. Depois siga os passos abaixo.

Quando instalar o aparelho automaticamente uma lista de transmissões sintonizáveis (desde a frequência mínima da BAND-III à frequência máxima da L-BAND).

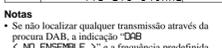
- Carregue em OPERATE para ligar o rádio.
- Carregue em BAND para seleccionar a banda DAB.
- Carregue em AUTO TUNE.

Não há som, a indicação "DAB < SEARCHING >" aparece na linha superior e a linha inferior indicada pelas marcaç quadradas cresce da esquerda para a direita durante o varrimento.



Quando terminar o componente secundário seleccionado, o aparelho volta automaticamente ao componente primário anterior.

A procura DAB demora cerca de 3 minutos. Quando terminar, o aparelho recebe o primeiro serviço do conjunto mais baixo memorizado durante a procura DAB.



Notas

- Se não localizar qualquer transmissão através da procura DAB, a indicação "DAB < NO ENSEMBLE >" aparece no visor.
- Para cancelar a procura DAB durante a recepção de transmissões, carregue uma vez em AUTO TUNE.
- Em ambos os casos, o aparelho volta ao estado anterior à procura DAB e não abre a lista do histórico de recepções.
- Se deslocar este aparelho, procure novamente as transmissões DAB.
- Se desligar o cabo de alimentação de CA durante uns momentos, a lista do histórico de recepções mais recente é substituída pela programação inicial. A lista de programações inicia-se apenas da seguinte forma.

Reino Unido:

Canal	Frequência	Canal	Frequência
11B	218,640	12B	225,648
11C	220,352	12C	227,360
11D	222,064	12D	229,072
12A	223,936		

Outros países/regiones:

Canal	Frequência	Canal	Frequência
8B	197,648	1B	1454,672
8C	199,360	1C	1456,384
9D	208,064	1D	1458,096
10B	211,648	1E	1459,808
10D	215,072	1F	1461,520
11A	216,928	1G	1463,232
11B	218,640	1H	1464,944
11C	220,352	1J	1466,656
11D	222,064	1J	1468,368
12A	223,936	1K	1470,080
12B	225,648	1L	1471,792
12C	227,360	1M	1473,504
12D	229,072	1N	1475,216
13A	230,784	1O	1476,928
13B	232,496	1P	1478,640
13C	234,208		

Melhorar a recepção (consulte a Fig. B)

DAB BAND-III/FM:

Estique a antena telescópica e receção o comprimento e o ângulo para obter uma recepção melhor.

DAB L-BAND/MW/LW:

Rode o aparelho na horizontal para melhorar a recepção. O aparelho tem uma antena incorporada.

Nota

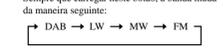
Regra a direcção da antena pegando-lhe por baixo. Se mover a antena com um movimento de "desafiar" a mão, pode danificá-la.



Funcionamento do rádio

–Sintonização manual

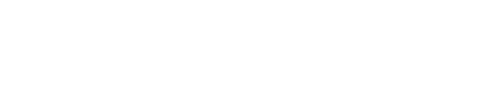
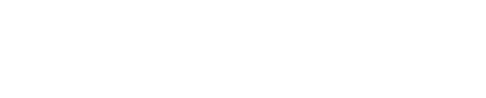
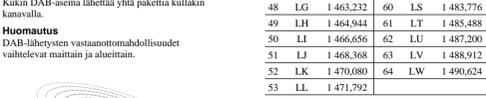
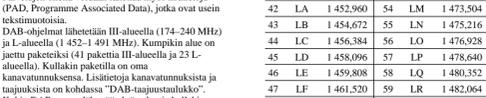
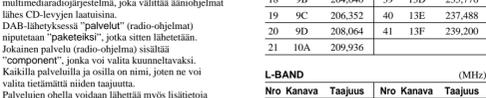
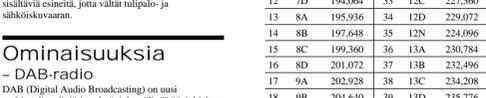
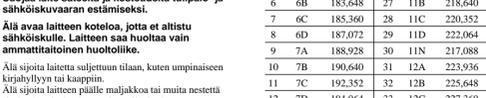
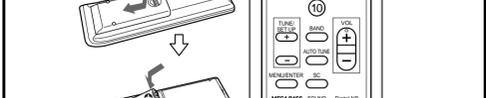
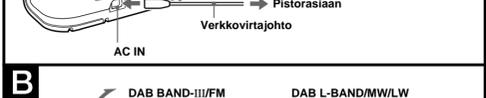
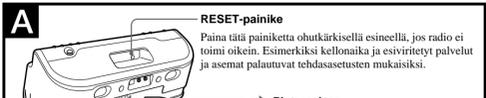
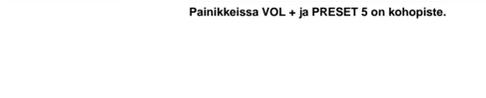
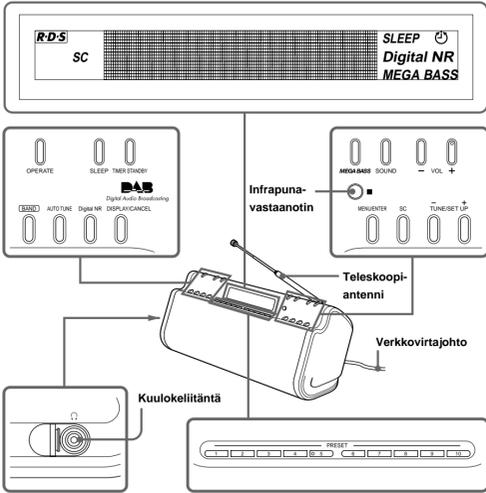
- Carregue em OPERATE para ligar o rádio. Quando ligar novamente o aparelho, é sintonizada a estação actual "NORMAL" e a frequência é memorizada.
- Carregue várias vezes em BAND para seleccionar a banda desejada. Sempre que carregar neste botão, a banda muda da maneira seguinte:



Se seleccionar a banda DAB, tem 2 modos de programação. Normalmente, a programação "NORMAL" permite sintonizar um serviço da lista programada, criada através da procura DAB. Como alternativa, também pode procurar um conjunto através da frequência com a programação "MANUAL".

Modo Normal:
1 Carregue em MENU/ENTER para aceder ao ecrã do menu.

2 Carregue em TUNE/SETUP +/- para seleccionar "TUNING MODE



DAB-ominaisuudet	Ominaisuudet
SERVICE COMPONENT LABEL DISPLAY	Näyttää kuunteltavan palvelun ja osan nimen.
PTY	Näyttää vastaanotettavan palvelun ohjelmatyyppiin.
DYNAMIC LABEL	Näyttää lähetyskeskittiedot ja vierittää niitä näyttöön.
	Talientaa tiedot ja hakee ne muistista.
DAB-lähteysten vastaanotto	DAB-lähteysten vastaanotto valitaan painamalla napeutusta radio-ohjelmiksi yksi palvelu. Siinä ei siis valita yhtä taajuutta, kuten tavallisessa FM- tai MW-vastaanotossa.
	DAB-lähteysten vastaanotto lähtelä edellyttää, että lähetteen ja haluttu paketti estään ensin DAB-hakutoiminnon avulla. Kaikki DAB-haan löytämät lähteevät tullaan valittuun muistiin.
	Kun DAB-lähtey viritetään laitteella, laite vastaanottaa signaalin tallentettun tietuehloituksen mukaisesti.

RDS-ominaisuudet	Ominaisuudet
STATION NAME DISPLAY	Näyttää kuunteltavan aseman nimen.
PTY	Näyttää vastaanotettavan ohjelman ohjelmatyyppiin.
RADIO TEXT	Näyttää lähetyskeskittiedot ja vierittää niitä näyttössä.
	Talientaa tiedot ja hakee ne muistista.
	Automaattinen kellonajan säätö.
	Automaattinen keskeyttämisen säätö.

RDS-toimintojen käyttäminen	Kun laite vastaanottaa RDS-datan lähettävä FM-asema, näyttö näkyy ”RDS”-symboli ja yllä kuvatut toiminnot ovat käytettävissä. Kun FM-asetan on viritetty käyttämällä käsivälillä, selausviritystä tai valitsemalla esiviritettyä asemaa, käytetyt toiminnot ovat käytettävissä.
-----------------------------	---

Huomautuksia	<ul style="list-style-type: none"> Jos vastaanotettava asema ei lähetä RDS-dataa, symbolia ”RDS” ei ole näyttössä. Jos vastaanotettava FM-asema ei lähetä RDS-dataa, RDS-toiminto ei ole käytettävissä. Se ei myöskään välttämättä toimi oikein alueilla, joilla RDS-lähteyksiä ei ole koollivälillä. Jos vastaanotettava radiotoiminta on heikko, RDS-datan vastaanotto voi keskeytyä joksikin aikaa.
--------------	---

Muita ominaisuuksia	<ul style="list-style-type: none"> Esiviritetyt aseman tai palvelujen kokonaismäärät ovat 40. 10 DAB-palvelua ja 10 asemaa FM-, MW- ja LW-alueilla. 10 helpokäyttöistä PRESET TUNING -pikavalintapainiketta. Selausviritys setia FM-, MW- ja LW-taajuuksien asemat automaattisesti. Radion valmiustila-ajastin kytkeä radion virran esiasetettuna ajankohtana. Uniajastin katkaisee radiosta virran automaattisesti (voidaan asettaa katkaisuvieritys laitea 15, 30, 45 tai 60 minuuttia kuluhta). Kohinanvaimennustoiminto FM-, MW- ja LW-vastaanotto varten. MEGA BASS-suoritus tuottaa täydellisen bassoaistimisen. 5 äänensävyyvaihtoa. Digitaalinen äänenvoimakkuuden säätömahdollistaa äänenvoimakkuuden säätämisen erittäin pienillä asetuksilla. Taustasäätimen painikkeet näkyy näyttöön. Säädettävä LCD-näytön kontrasti. Optinen lähtöliitäntä, linjalähde-tuloliitäntä (MD Link).
---------------------	---

Varotoimet	<ul style="list-style-type: none"> Käytä laitetta kohtassa ”Tekniset tiedot” mainituilla virraliitelillä. Kun laite on liitetty pistorasiaan, se on kytketty sähkövirtaan, vaikka siitä olisikin voin kaatuksista. Kun irrotat verkkojohtoa, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta. Käytä näyttöä ja teleskooppiantennin arvot sekä muut tärkeät tiedot sähköllä tyypillisesti on laitteen takaosalla. Älä alista laitetta äärimmäisille lämpötiloille, suoralle auringonvalolle, kosteudelle, hiekkalle, pölylle tai siikille. Älä jätä sitä auton, joka on pysäköity auringon paikkaan. Jos jokin esine tai nesteet joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasiasta ja vie se huoltoon tarkastettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen. Älä sijoita laitetta sellaiselle alustalle (esimerkiksi matolle tai peitelte) tai lähelle sellaista materiaalia (esimerkiksi verhoja), joka saattaa vaikuttaa laitteen lämpötilaolosuhteisiin. Käytä laitetta ympäristössä, jonka lämpötila on välillä 0°C ja 40°C. Jos käytät laitetta tätä korkeammassa lämpötilassa, näyttöön voi tulla nurmoita, jotka eivät liity vastaanotettavaan taajuuteen. Jos käytät laitetta tässä matalammassa lämpötilassa, näyttöön näkyy numerot vaurioituneen osan siltä, josta ei löydy lämpötila-ominaisuuksia. Radiovastaanotto voi olla vaikeaa tai häiriöistä ajoneuvoissa tai rakennuksissa. Yritä kuunnella lähellä ikkunaa. Koska kaatimissa on voimakkas magnetti, pidä magnetikortit ja korttikortit ja jorilla toimivat kortit etäällä laitteesta ja viittäkseen magneettia aiheuttavat ohjelmat. Puhdista laitteen kotelu puhelilla liinalla, joka on kostutettu miedolla pesäaineluoksella.
------------	---

DAB-alkuasetukset	<ul style="list-style-type: none"> Käytä laitetta kohtassa ”Tekniset tiedot” mainituilla virraliitelillä. Kun laite on liitetty pistorasiaan, se on kytketty sähkövirtaan, vaikka siitä olisi voin kaatuksista. Kun irrotat verkkojohtoa, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta. Käytä näyttöä ja teleskooppiantennin arvot sekä muut tärkeät tiedot sähköllä tyypillisesti on laitteen takaosalla. Älä alista laitetta äärimmäisille lämpötiloille, suoralle auringonvalolle, kosteudelle, hiekkalle, pölylle tai siikille. Älä jätä sitä auton, joka on pysäköity auringon paikkaan. Jos jokin esine tai nesteet joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasiasta ja vie se huoltoon tarkastettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen. Älä sijoita laitetta sellaiselle alustalle (esimerkiksi matolle tai peitelte) tai lähelle sellaista materiaalia (esimerkiksi verhoja), joka saattaa vaikuttaa laitteen lämpötilaolosuhteisiin. Käytä laitetta ympäristössä, jonka lämpötila on välillä 0°C ja 40°C. Jos käytät laitetta tätä korkeammassa lämpötilassa, näyttöön voi tulla nurmoita, jotka eivät liity vastaanotettavaan taajuuteen. Jos käytät laitetta tässä matalammassa lämpötilassa, näyttöön näkyy numerot vaurioituneen osan siltä, josta ei löydy lämpötila-ominaisuuksia. Radiovastaanotto voi olla vaikeaa tai häiriöistä ajoneuvoissa tai rakennuksissa. Yritä kuunnella lähellä ikkunaa. Koska kaatimissa on voimakkas magnetti, pidä magnetikortit ja korttikortit ja jorilla toimivat kortit etäällä laitteesta ja viittäkseen magneettia aiheuttavat ohjelmat. Puhdista laitteen kotelu puhelilla liinalla, joka on kostutettu miedolla pesäaineluoksella.
-------------------	--

DAB-ominaisuudet	Ominaisuudet
SERVICE COMPONENT LABEL DISPLAY	Näyttää kuunteltavan palvelun ja osan nimen.
PTY	Näyttää vastaanotettavan palvelun ohjelmatyyppiin.
DYNAMIC LABEL	Näyttää lähetyskeskittiedot ja vierittää niitä näyttöön.
	Talientaa tiedot ja hakee ne muistista.
	Automaattinen kellonajan säätö.
	Automaattinen keskeyttämisen säätö.

DAB-lähteysten vastaanotto	DAB-lähteysten vastaanotto valitaan painamalla napeutusta radio-ohjelmiksi yksi palvelu. Siinä ei siis valita yhtä taajuutta, kuten tavallisessa FM- tai MW-vastaanotossa.
	DAB-lähteysten vastaanotto lähtelä edellyttää, että lähetteen ja haluttu paketti estään ensin DAB-hakutoiminnon avulla. Kaikki DAB-haan löytämät lähteevät tullaan valittuun muistiin.
	Kun DAB-lähtey viritetään laitteella, laite vastaanottaa signaalin tallentettun tietuehloituksen mukaisesti.

RDS-ominaisuudet	Ominaisuudet
STATION NAME DISPLAY	Näyttää kuunteltavan aseman nimen.
PTY	Näyttää vastaanotettavan ohjelman ohjelmatyyppiin.
RADIO TEXT	Näyttää lähetyskeskittiedot ja vierittää niitä näyttössä.
	Talientaa tiedot ja hakee ne muistista.
	Automaattinen kellonajan säätö.
	Automaattinen keskeyttämisen säätö.

RDS-toimintojen käyttäminen	Kun laite vastaanottaa RDS-datan lähettävä FM-asema, näyttö näkyy ”RDS”-symboli ja yllä kuvatut toiminnot ovat käytettävissä. Kun FM-asetan on viritetty käyttämällä käsivälillä, selausviritystä tai valitsemalla esiviritettyä asemaa, käytetyt toiminnot ovat käytettävissä.
-----------------------------	---

Huomautuksia	<ul style="list-style-type: none"> Jos vastaanotettava asema ei lähetä RDS-dataa, symbolia ”RDS” ei ole näyttössä. Jos vastaanotettava FM-asema ei lähetä RDS-dataa, RDS-toiminto ei ole käytettävissä. Se ei myöskään välttämättä toimi oikein alueilla, joilla RDS-lähteyksiä ei ole koollivälillä. Jos vastaanotettava radiotoiminta on heikko, RDS-datan vastaanotto voi keskeytyä joksikin aikaa.
--------------	---

Muita ominaisuuksia	<ul style="list-style-type: none"> Esiviritetyt aseman tai palvelujen kokonaismäärät ovat 40. 10 DAB-palvelua ja 10 asemaa FM-, MW- ja LW-alueilla. 10 helpokäyttöistä PRESET TUNING -pikavalintapainiketta. Selausviritys setia FM-, MW- ja LW-taajuuksien asemat automaattisesti. Radion valmiustila-ajastin kytkeä radion virran esiasetettuna ajankohtana. Uniajastin katkaisee radiosta virran automaattisesti (voidaan asettaa katkaisuvieritys laitea 15, 30, 45 tai 60 minuuttia kuluhta). Kohinanvaimennustoiminto FM-, MW- ja LW-vastaanotto varten. MEGA BASS- suoritus tuottaa täydellisen bassoaistimisen. 5 äänensävyyvaihtoa. Digitaalinen äänenvoimakkuuden säätömahdollistaa äänenvoimakkuuden säätämisen erittäin pienillä asetuksilla. Taustasäätimen painikkeet näkyy näyttöön. Säädettävä LCD-näytön kontrasti. Optinen lähtöliitäntä, linjalähde-tuloliitäntä (MD Link).
---------------------	--

Varotoimet	<ul style="list-style-type: none"> Käytä laitetta kohtassa ”Tekniset tiedot” mainituilla virraliitelillä. Kun laite on liitetty pistorasiaan, se on kytketty sähkövirtaan, vaikka siitä olisi voin kaatuksista. Kun irrotat verkkojohtoa, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta. Käytä näyttöä ja teleskooppiantennin arvot sekä muut tärkeät tiedot sähköllä tyypillisesti on laitteen takaosalla. Älä alista laitetta äärimmäisille lämpötiloille, suoralle auringonvalolle, kosteudelle, hiekkalle, pölylle tai siikille. Älä jätä sitä auton, joka on pysäköity auringon paikkaan. Jos jokin esine tai nesteet joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasiasta ja vie se huoltoon tarkastettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen. Älä sijoita laitetta sellaiselle alustalle (esimerkiksi matolle tai peitelte) tai lähelle sellaista materiaalia (esimerkiksi verhoja), joka saattaa vaikuttaa laitteen lämpötilaolosuhteisiin. Käytä laitetta ympäristössä, jonka lämpötila on välillä 0°C ja 40°C. Jos käytät laitetta tätä korkeammassa lämpötilassa, näyttöön voi tulla nurmoita, jotka eivät liity vastaanotettavaan taajuuteen. Jos käytät laitetta tässä matalammassa lämpötilassa, näyttöön näkyy numerot vaurioituneen osan siltä, josta ei löydy lämpötila-ominaisuuksia. Radiovastaanotto voi olla vaikeaa tai häiriöistä ajoneuvoissa tai rakennuksissa. Yritä kuunnella lähellä ikkunaa. Koska kaatimissa on voimakkas magnetti, pidä magnetikortit ja korttikortit ja jorilla toimivat kortit etäällä laitteesta ja viittäkseen magneettia aiheuttavat ohjelmat. Puhdista laitteen kotelu puhelilla liinalla, joka on kostutettu miedolla pesäaineluoksella.
------------	--

DAB-alkuasetukset	<ul style="list-style-type: none"> Käytä laitetta kohtassa ”Tekniset tiedot” mainituilla virraliitelillä. Kun laite on liitetty pistorasiaan, se on kytketty sähkövirtaan, vaikka siitä olisi voin kaatuksista. Kun irrotat verkkojohtoa, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta. Käytä näyttöä ja teleskooppiantennin arvot sekä muut tärkeät tiedot sähköllä tyypillisesti on laitteen takaosalla. Älä alista laitetta äärimmäisille lämpötiloille, suoralle auringonvalolle, kosteudelle, hiekkalle, pölylle tai siikille. Älä jätä sitä auton, joka on pysäköity auringon paikkaan. Jos jokin esine tai nesteet joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasiasta ja vie se huoltoon tarkastettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen. Älä sijoita laitetta sellaiselle alustalle (esimerkiksi matolle tai peitelte) tai lähelle sellaista materiaalia (esimerkiksi verhoja), joka saattaa vaikuttaa laitteen lämpötilaolosuhteisiin. Käytä laitetta ympäristössä, jonka lämpötila on välillä 0°C ja 40°C. Jos käytät laitetta tätä korkeammassa lämpötilassa, näyttöön voi tulla nurmoita, jotka eivät liity vastaanotettavaan taajuuteen. Jos käytät laitetta tässä matalammassa lämpötilassa, näyttöön näkyy numerot vaurioituneen osan siltä, josta ei löydy lämpötila-ominaisuuksia. Radiovastaanotto voi olla vaikeaa tai häiriöistä ajoneuvoissa tai rakennuksissa. Yritä kuunnella lähellä ikkunaa. Koska kaatimissa on voimakkas magnetti, pidä magnetikortit ja korttikortit ja jorilla toimivat kortit etäällä laitteesta ja viittäkseen magneettia aiheuttavat ohjelmat. Puhdista laitteen kotelu puhelilla liinalla, joka on kostutettu miedolla pesäaineluoksella.
-------------------	--

DAB-ominaisuudet	Ominaisuudet
SERVICE COMPONENT LABEL DISPLAY	Näyttää kuunteltavan palvelun ja osan nimen.
PTY	Näyttää vastaanotettavan palvelun ohjelmatyyppiin.
DYNAMIC LABEL	Näyttää lähetyskeskittiedot ja vierittää niitä näyttöön.
	Talientaa tiedot ja hakee ne muistista.
	Automaattinen kellonajan säätö.
	Automaattinen keskeyttämisen säätö.

DAB-lähteysten vastaanotto	DAB-lähteysten vastaanotto valitaan painamalla napeutusta radio-ohjelmiksi yksi palvelu. Siinä ei siis valita yhtä taajuutta, kuten tavallisessa FM- tai MW-vastaanotossa.
	DAB-lähteysten vastaanotto lähtelä edellyttää, että lähetteen ja haluttu paketti estään ensin DAB-hakutoiminnon avulla. Kaikki DAB-haan löytämät lähteevät tullaan valittuun muistiin.
	Kun DAB-lähtey viritetään laitteella, laite vastaanottaa signaalin tallentettun tietuehloituksen mukaisesti.

RDS-ominaisuudet	Ominaisuudet
STATION NAME DISPLAY	Näyttää kuunteltavan aseman nimen.
PTY	Näyttää vastaanotettavan ohjelman ohjelmatyyppiin.
RADIO TEXT	Näyttää lähetyskeskittiedot ja vierittää niitä näyttössä.
	Talientaa tiedot ja hakee ne muistista.
	Automaattinen kellonajan säätö.
	Automaattinen keskeyttämisen säätö.

RDS-toimintojen käyttäminen	Kun laite vastaanottaa RDS-datan lähettävä FM-asema, näyttö näkyy ”RDS”-symboli ja yllä kuvatut toiminnot ovat käytettävissä. Kun FM-asetan on viritetty käyttämällä käsivälillä, selausviritystä tai valitsemalla esiviritettyä asemaa, käytetyt toiminnot ovat käytettävissä.
-----------------------------	---

Huomautuksia	<ul style="list-style-type: none"> Jos vastaanotettava asema ei lähetä RDS-dataa, symbolia ”RDS” ei ole näyttössä. Jos vastaanotettava FM-asema ei lähetä RDS-dataa, RDS-toiminto ei ole käytettävissä. Se ei myöskään välttämättä toimi oikein alueilla, joilla RDS-lähteyksiä ei ole koollivälillä. Jos vastaanotettava radiotoiminta on heikko, RDS-datan vastaanotto voi keskeytyä joksikin aikaa.
--------------	---

Muita ominaisuuksia	<ul style="list-style-type: none"> Esiviritetyt aseman tai palvelujen kokonaismäärät ovat 40. 10 DAB-palvelua ja 10 asemaa FM-, MW- ja LW-alueilla. 10 helpokäyttöistä PRESET TUNING -pikavalintapainiketta. Selausviritys setia FM-, MW- ja LW-taajuuksien asemat automaattisesti. Radion valmiustila-ajastin kytkeä radion virran esiasetettuna ajankohtana. Uniajastin katkaisee radiosta virran automaattisesti (voidaan asettaa katkaisuvieritys laitea 15, 30, 45 tai 60 minuuttia kuluhta). Kohinanvaimennustoiminto FM-, MW- ja LW-vastaanotto varten. MEGA BASS- suoritus tuottaa täydellisen bassoaistimisen. 5 äänensävyyvaihtoa. Digitaalinen äänenvoimakkuuden säätömahdollistaa äänenvoimakkuuden säätämisen erittäin pienillä asetuksilla. Taustasäätimen painikkeet näkyy näyttöön. Säädettävä LCD-näytön kontrasti. Optinen lähtöliitäntä, linjalähde-tuloliitäntä (MD Link).
---------------------	--

Varotoimet	<ul style="list-style-type: none"> Käytä laitetta kohtassa ”Tekniset tiedot” mainituilla virraliitelillä. Kun laite on liitetty pistorasiaan, se on kytketty sähkövirtaan, vaikka siitä olisi voin kaatuksista. Kun irrotat verkkojohtoa, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta. Käytä näyttöä ja teleskooppiantennin arvot sekä muut tärkeät tiedot sähköllä tyypillisesti on laitteen takaosalla. Älä alista laitetta äärimmäisille lämpötiloille, suoralle auringonvalolle, kosteudelle, hiekkalle, pölylle tai siikille. Älä jätä sitä auton, joka on pysäköity auringon paikkaan. Jos jokin esine tai nesteet joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasiasta ja vie se huoltoon tarkastettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen. Älä sijoita laitetta sellaiselle alustalle (esimerkiksi matolle tai peitelte) tai lähelle sellaista materiaalia (esimerkiksi verhoja), joka saattaa vaikuttaa laitteen lämpötilaolosuhteisiin. Käytä laitetta ympäristössä, jonka lämpötila on välillä 0°C ja 40°C. Jos käytät laitetta tätä korkeammassa lämpötilassa, näyttöön voi tulla nurmoita, jotka eivät liity vastaanotettavaan taajuuteen. Jos käytät laitetta tässä matalammassa lämpötilassa, näyttöön näkyy numerot vaurioituneen osan siltä, josta ei löydy lämpötila-ominaisuuksia. Radiovastaanotto voi olla vaikeaa tai häiriöistä ajoneuvoissa tai rakennuksissa. Yritä kuunnella lähellä ikkunaa. Koska kaatimissa on voimakkas magnetti, pidä magnetikortit ja korttikortit ja jorilla toimivat kortit etäällä laitteesta ja viittäkseen magneettia aiheuttavat ohjelmat. Puhdista laitteen kotelu puhelilla liinalla, joka on kostutettu miedolla pesäaineluoksella.
------------	--

DAB-alkuasetukset	<ul style="list-style-type: none"> Käytä laitetta kohtassa ”Tekniset tiedot” mainituilla virraliitelillä. Kun laite on liitetty pistorasiaan, se on kytketty sähkövirtaan, vaikka siitä olisi voin kaatuksista. Kun irrotat verkkojohtoa, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta. Käytä näyttöä ja teleskooppiantennin arvot sekä muut tärkeät tiedot sähköllä tyypillisesti on laitteen takaosalla. Älä alista laitetta äärimmäisille lämpötiloille, suoralle auringonvalolle, kosteudelle, hiekkalle, pölylle tai siikille. Älä jätä sitä auton, joka on pysäköity auringon paikkaan. Jos jokin esine tai nesteet joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasiasta ja vie se huoltoon tarkastettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen. Älä sijoita laitetta sellaiselle alustalle (esimerkiksi matolle tai peitelte) tai lähelle sellaista materiaalia (esimerkiksi verhoja), joka saattaa vaikuttaa laitteen lämpötilaolosuhteisiin. Käytä laitetta ympäristössä, jonka lämpötila on välillä 0°C ja 40°C. Jos käytät laitetta tätä korkeammassa lämpötilassa, näyttöön voi tulla nurmoita, jotka eivät liity vastaanotettavaan taajuuteen. Jos käytät laitetta tässä matalammassa lämpötilassa, näyttöön näkyy numerot vaurioituneen osan siltä, josta ei löydy lämpötila-ominaisuuksia. Radiovastaanotto voi olla vaikeaa tai häiriöistä ajoneuvoissa tai rakennuksissa. Yritä kuunnella lähellä ikkunaa. Koska kaatimissa on voimakkas magnetti, pidä magnetikortit ja korttikortit ja jorilla toimivat kortit etäällä laitteesta ja viittäkseen magneettia aiheuttavat ohjelmat. Puhdista laitteen kotelu puhelilla liinalla, joka on kostutettu miedolla pesäaineluoksella.
-------------------	--

DAB-ominaisuudet	Ominaisuudet
SERVICE COMPONENT LABEL DISPLAY	Näyttää kuunteltavan palvelun ja osan nimen.
PTY	Näyttää vastaanotettavan palvelun ohjelmatyyppiin.
DYNAMIC LABEL	Näyttää lähetyskeskittiedot ja vierittää niitä näyttöön.
	Talientaa tiedot ja hakee ne muistista.
	Automaattinen kellonajan säätö.
	Automaattinen keskeyttämisen säätö.

DAB-lähteysten vastaanotto	DAB-lähteysten vastaanotto valitaan painamalla napeutusta radio-ohjelmiksi yksi palvelu. Siinä ei siis valita yhtä taajuutta, kuten tavallisessa FM- tai MW-vastaanotossa.
	DAB-lähteysten vastaanotto lähtelä edellyttää, että lähetteen ja haluttu paketti estään ensin DAB-hakutoiminnon avulla. Kaikki DAB-haan löytämät lähteevät tullaan valittuun muistiin.
	Kun DAB-lähtey viritetään laitteella, laite vastaanottaa signaalin tallentettun tietuehloituksen mukaisesti.

RDS-ominaisuudet	Ominaisuudet
STATION NAME DISPLAY	Näyttää kuunteltavan aseman nimen.
PTY	Näyttää vastaanotettavan ohjelman ohjelmatyyppiin.
RADIO TEXT	Näyttää lähetyskeskittiedot ja vierittää niitä näyttössä.
	Talientaa tiedot ja hakee ne muistista.
	Automaattinen kellonajan säätö.
	Automaattinen keskeyttämisen säätö.

Kellonajan asettaminen	Näytössä vilkkuu ”PM 12:00”. Kun liität verkkovirtajohdon ensimmäisen kerran. (Muualla kuin Iossa-Britanniassa myymässä malissa vilkkuu ”0:00”).
	Tuo valikkonäyttö näkyviin painamalla MENU/ENTER-painiketta.
	Valitse ”TIME SET” painamalla TUNE/SETUP +/- -painiketta ja paina MENU/ENTER-painiketta.

Huomautuksia	<ul style="list-style-type: none"> Jos painiketta MENU/ENTER tai TUNE/SETUP +/- ei näytetä kelloajasta, on alkama 65 sekuntin, kellonajan asetus perunuta. Kellonajan asetuksista voi poistaa asetusta muuttamalla painamalla DISPLAY/CANCEL-painiketta muutama kerta. (Katso ”Näyttötilan muuttaminen”.)
--------------	---

Kellonajan automaattisen säädön asettaminen	Tämän toiminnon avulla laitteen säätimen kello pysyy automaattisesti oikeassa ajassa vastaanotettua RDS-datan mukaan.
---	---

1	Tuo valikkonäyttö näkyviin painamalla MENU/ENTER-painiketta.
2	Valitse ”CLOCK AUTO ADJUST” painamalla TUNE/SETUP +/- -painiketta ja paina MENU/ENTER-painiketta.

3	Valitse ”ON” painamalla TUNE/SETUP +/- -painiketta ja paina MENU/ENTER-painiketta.
---	--

Laitte asettaa kellonajan vastaanotettavan RDS-datan mukaan.	<ul style="list-style-type: none"> Näytössä on ”CLOCK AUTO ADJUST”-symboli. Kun otat lähteen käyttöön uusi kertaa tai siirät sitä, otta teleskooppiantennin sopiva asentoon. Noudata sitten alla olevia ohjeita. DAB-haku on automaattisesti hakeellun vastaanotettava lähteesi (DAB-III alimasta taajuudesta L-BAND ympärintä taajuuteen).
--	--

Huomautuksia	<ul style="list-style-type: none"> Tämä toiminto toimii vain vastaanotettaessa RDS-dataa. Jos toiminto ei toimi vastaanottoaikaan, toiminto kannattaa poistaa käytöstä. Jos tämä toiminto otetaan käyttöön asetettaessa kellonajan käin, kellonaka muuttua RDS-datan mukaiseksi, kun lähtey vastaanotetaan seuraavan kerran.
--------------	---

DAB-haku	DAB-haku on helppo luoda vastaanotettavien DAB-lähteysten luetteloon. Kun otat lähteen käyttöön uusi kertaa tai siirät sitä, otta teleskooppiantennin sopiva asentoon. Noudata sitten alla olevia ohjeita.
----------	--